



牧田[®]

使用說明書

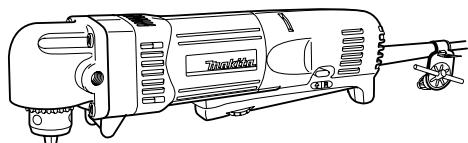
彎角度電鑽

DA3010 型

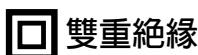
DA3010F 型

DA3011 型

DA3011F 型



003794



雙重絕緣

△ 警告：

為了您的安全，使用之前請仔細閱讀本手冊。
請妥善保存該手冊以備將來參考。

規格

型號		DA3010	DA3010F	DA3011	DA3011F
鑽孔能力	鋼材	10 毫米	10 毫米	10 毫米	10 毫米
	木材	25 毫米	25 毫米	25 毫米	25 毫米
空載轉速（轉／分鐘）		0-2,400	0-2,400	0-2,400	0-2,400
總長度		270 毫米	270 毫米	270 毫米	270 毫米
淨重		1.6 公斤	1.6 公斤	1.6 公斤	1.6 公斤
安全級別		回 /II			

- 由於研發的不斷進展，生產者保留變更規格不另行通知之權利。
- 規格可能因銷往國家之不同而異。
- 重量符合 EPTA-Procedure 01/2003

一般安全規則

GEA001-3

⚠ 警告：

閱讀說明。沒有按照以下列舉的說明而使用或操作將導致觸電、著火與／或嚴重傷害。在所有以下列舉的警告中術語“電動工具”指市電驅動（有線）電動工具或電池驅動（無線）電動工具。

保存這些說明

工作場地

1. 保持工作場地清潔與明亮。混亂及黑暗的場地會引發事故。
2. 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境下操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
3. 讓兒童與旁觀者離開後操縱電動工具。分心會讓您放鬆控制。

電氣安全

4. 電動工具插頭必須與插座相配。絕不能以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何轉換插頭。未經改裝的插頭及相配的插座將減少觸電危險。
5. 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片及冰箱。如果您身體接地，會增加觸電危險。

- 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具將增加觸電危險。
- 不得濫用電線。絕不能用電線搬運、拉動電動工具或拔出其插頭。讓電動工具遠離高熱物體、油脂、銳邊或運動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- 在戶外使用電動工具時，使用適合戶外使用的外接電線。適合戶外使用的電線將減少觸電危險。

人身安全

- 保持警覺，當操作電動工具時關注所從事的操作並保持清醒。切勿在有疲倦、藥物、酒精或治療反應下操作電動工具。在操作電動工具期間精力分散會導致嚴重人身傷害。
- 使用安全裝置。始終配戴護目鏡。安全裝置，諸如適當條件下的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽、聽力防護等裝置能減少人身傷害。
- 避免突然起動。確保開關在插入插頭時處於關斷位置。手指放在已接通電源的開關上或開關處於接通時插入插頭可能會導致危險。
- 在電動工具接通之前，拿掉所有調節鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉零件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- 不可伸越工具。時刻注意腳下及身體平衡。這樣在意外情況下能很好地控制電動工具。
- 著裝適當。請勿穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓您的頭髮、衣服與袖子遠離運動部件。寬鬆衣服、佩飾或長髮可能會卷入運動部件。
- 如果提供了與排屑、集塵設備連接用的裝置，則確保他們連接完好且使用得當。使用這些裝置可減少碎屑引起的危險。

電動工具使用及注意事項

- 請勿濫用電動工具，根據用途使用適當的電動工具。選用適當的設計額定值的電動工具會使您工作更有效、更安全。
- 如果開關不能接通或關斷工具電源，則不能使用該電動工具。不能用開關來控制的電動工具是危險的，必須進行修理。
- 在進行任何調節、更換附件或存放電動工具之前，必須從電源上拔掉插頭並／或將電池盒脫開電源。這種防護性措施將減少電動工具突然起動的危險。
- 將閒置電動工具存放在兒童所及範圍之外，並且請勿讓不熟悉電動工具或對這些說明不了解的人操作電動工具。電動工具在未經訓練的用戶手中是危險的。
- 保養電動工具。檢查運動件的安裝偏差或卡滯情況、零件破損情況與影響電動工具運行的其他情況。如有損壞，電動工具必須在使用前修理好。諸多事故由維護不良的電動工具引發。
- 保持切削刀具鋒利與清潔。保養良好的有鋒利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 按照使用說明書以及打算使用的電動工具的特殊類型要求的方式，考慮作業條件與進行的作業來使用電動工具、附件及工具的刀頭等。將電動工具用作那些與要求不符的操作可能會導致危險情況。

維修

- 將您的電動工具送交專業維修人員，必須使用同樣的備件進行更換。這樣將確保所維修的電動工具的安全性。
- 上潤滑油及更換附件時請遵循本說明書指示。
- 手柄務必保持乾燥清潔，不沾油脂。

具體安全規則

GEB001-2

請勿因對本產品的熟悉或熟練使用（由以前的重複使用所獲得的經驗）而忽視對電鑽安全規則的嚴格遵循。不安全或不正確地使用本工具將導致嚴重的人身傷害。

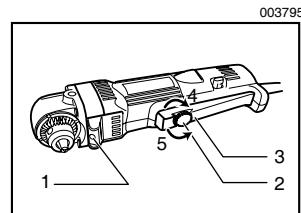
1. 請使用本工具配備的輔助手柄。操作失控會導致人身傷害。
2. 當進行該切割工具可能與隱藏的電線或其自身的導線相接觸的操作時，請持握住工具的絕緣把手表面，與“火線”相接觸會導致本工具暴露的金屬部件“帶電”，從而導致操作者觸電。
3. 請務必始終站穩。
於高處使用工具時請確保下方無人。
4. 請雙手緊握工具。
5. 請使您的雙手遠離工具的運動部件。
6. 請勿使工具自行運行，僅當手持工具時才可進行操作。
7. 操作後請勿立即觸摸刀頭或刀頭附近的部分，它們可能非常灼熱而導致您的皮膚灼傷。
8. 有些材料可能包含有毒的化學物質，請務必注意防止灰塵吸入和皮膚接觸。請遵循材料供應商提供的安全數據。

請保留此說明書

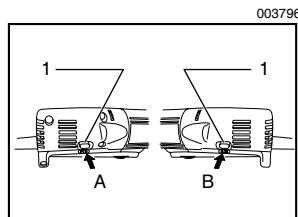
△ 警告：

對本說明書中所陳述的安全規則的誤用或疏忽可能導致嚴重人身傷害。

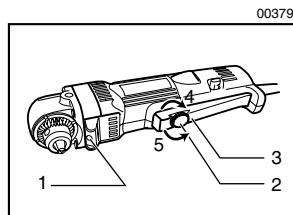
操作說明



1. 照明燈
2. 速度控制螺絲
3. 開關柄
4. 加速
5. 減速



1. 反向開關柄



1. 照明燈
2. 速度控制螺絲
3. 開關柄
4. 加速
5. 減速

△ 注意：

- 在調整或檢查工具功能之前，一定要確認工具的開關是否關閉並已拔下了電源插頭。

開關的操作

△ 注意：

- 將工具插電以前，須先檢查工具的開關扳機是否正常，放鬆扳機開關後是否能彈回至“OFF”狀態。

此工具的啓動，只要扣起扳機即可。扳機開關上的壓力增加可使工具速度增加。一放鬆扳機，工具即停止轉動。

本工具提供一個速度控制螺絲以對工具的最大速度進行限制（可變）。

順時針旋轉速度控制螺絲加快工具速度，逆時針旋轉則降低速度。

反向開關的操作

△ 注意：

- 操作前請務必確認工具的旋轉方向。
- 只有當工具完全停止轉動後方可使用反向開關。如果在工具停止之前改變旋轉方向，可能損壞工具。

本工具設有反向開關，可改變旋轉方向。將反向開關柄撥至 位置（A 側）可進行順時針方向旋轉，撥至 位置（B 側）則進行逆時針方向旋轉。

開亮照明燈

僅 DA3010F、DA3011F 型

△ 注意：

- 請勿直視光源或燈內。
- 要點亮照明燈，請起動工具。照明燈照亮鑽頭的上方。要關閉照明燈，請停止工具。

註：

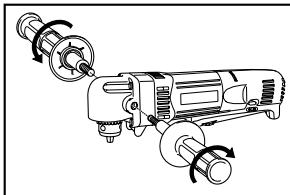
- 使用乾燥抹布去除燈面透鏡上的灰塵。注意不要刮花透鏡，否則會使亮度降低。

裝配

△ 注意：

- 確保裝配或拆卸工具前電鑽是關著的且未與電源插頭相連。

003797



安裝側面把手（輔助把手）

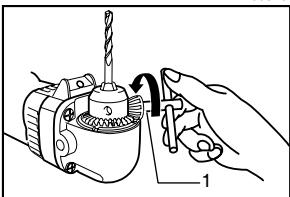
△ 注意：

- 操作前請務必確保側面把手安裝牢固。

用螺絲將側面把手緊固於工具上。側面把手可安裝在便於工具操作的任一側。

安裝或拆卸電鑽鑽頭

003798



1. 夾頭鍵

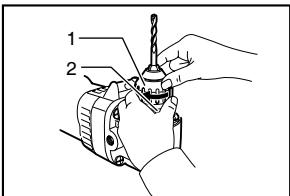
僅對於 DA3010、DA3010F 型

裝上鑽頭然後盡可能地把鑽頭放到夾頭裡面去。用手旋緊夾頭，然後把夾頭鍵插入三個孔之中的任何一個孔並按順時針方向旋緊。一定要按此方法均勻旋緊夾頭的三個孔。

在卸下鑽頭時，要先用一個孔按逆時針方向旋轉夾頭鍵，然後用手鬆開夾頭。

在用完夾頭鍵後，一定要把它放回存放原處。

004649



1. 套管

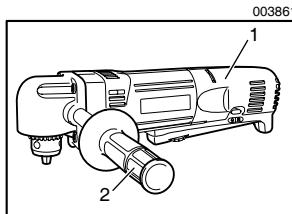
2. 卡盤環

僅對於 DA3011、DA3011F 型

握住卡盤環，逆時針旋轉套管打開卡盤爪。裝上鑽頭然後盡可能地把鑽頭放到夾頭裡面去。緊緊握住卡盤環然後順時針旋轉套管擰緊卡盤。

在卸下鑽頭時，握住卡盤環後逆時針旋轉套管。

操作



1. 把手部分
2. 側面把手（輔助把手）

握持工具

進行操作時，請務必將一隻手放在工具的把手部分，另一隻手放在側面把手將工具握緊。

鑽孔操作

在木料上鑽孔

當在木板上鑽孔時，請使用帶有前導螺絲的木鑽。這種前導螺絲可以使鑽頭更容易地鑽進工件。

在金屬上鑽孔

開始鑽孔時，為了防止鑽頭打滑，可用一尖沖頭和錘子在金屬板上想要鑽孔的地方打一痕記，然後將鑽頭尖對在該痕記上進行鑽孔操作。

在金屬上鑽孔時，請使用切割潤滑油。但鋼和黃銅例外，應當採用干鑽。

△ 注意：

- 過分握緊工具也不能加速鑽孔速度。其實，這種過分的壓力將只能起到損壞鑽頭尖的作用，不利於工具的操作，減少工具的壽命。
- 在孔鑽通時，會在工具／鑽頭上產生極大的扭力。所以當鑽頭開始鑽通工件時，要握緊工具並且格外的小心。
- 鑽頭被卡住時，只需將轉向開關置於反向旋轉位置，向回倒，就可取出。然而，如果您手握的不牢，工具可能突然退出。
- 當要加工的工件很小時，一定要使用虎鉗或其它的夾緊工具將其夾緊。
- 對於那些可能隱含釘子或其他會導致鑽頭被別住或破裂的異物的材料，請勿進行鑽孔。

維修保養

△ 注意：

- 檢查工具或進行維修保養前需確保工具開關關閉且未與電源插頭相連。
- 切勿使用汽油、苯、稀釋劑、酒精或類似物品清潔工具。否則可能會導致工具變色、變形或出現裂縫。

為了保證產品的安全性與可靠性，任何維修、碳刷檢查、更換零件或其它維修保養工作需由 Makita（牧田）授權的服務中心完成。務必使用牧田的替換零件。

選購附件

△ 注意：

- 這些選購附件或裝置是專門用於本說明書所列的 Makita（牧田）電動工具的。如使用其他廠牌的零件或裝置，可能導致傷人的危險。僅可將選購附件或裝置用於規定目的。

若您需要有關這些附件的詳細資料信息，請聯繫您本地的 Makita（牧田）服務中心。

- 鑽頭
- 把手 36
- 卡盤鍵

備忘錄

備忘錄

備忘錄

**生產製造商名稱：Makita Corporation
進口商名稱：台灣牧田股份有限公司**

電話：02-8601-9898 傳真機：02-8601-2266
地址：新北市 24459 林口區文化三路二段 798 號